

EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

Piliečių laisvių, teisingumo ir vidaus reikalų komitetas

LIBE_PV(2005)1212_1

Posėdžio, vykusio 2005 m. gruodžio 12 d. 19.00–20.30 val.,

PROTOKOLAS STRASBŪRAS

Posėdis pradėtas 2005 m. gruodžio 12 d., pirmadienį, 19.07 val. Pirmininkauja pirmininkas Jean-Marie Cavada.

1. Darbotvarkės projekto tvirtinimas.

Sprendimas: darbotvarkės projektas patvirtintas, kaip nurodyta šiame protokole.

2. Pirmininko pranešimai.

Pirmininkas trumpai apibūdino neseniai vykusią misiją į Ceutą ir Melilą.

Bendras posėdis su AFET komitetu

3. Centrinės žvalgybos (*Central Intelligence Agency, CIA*) skrydžiai/ sulaikymo centrai Europoje.

- Dalyvauja Europos Komisijos pirmininko pavaduotojas Franco Frattini.

Pirmininkas primena, kad po Komisijos nario Franco Frattinio išangos abu LIBE ir AFET nariai bus pakviesti trumpai pasisakyti, bet pagrindinė diskusija nukeliama į plenarinį posėdį.

Pirmininkas kviečia Elmarą Broką pasisakyti.

Komisijos narys Franco Frattini taria išanginį žodį.

Kalbėjo: Jean-Marie Cavada, Ewa Klamt, Hannes Swoboda (AFET), Martine Roure, Alexander Nuno Alvaro, Angelika Beer (AFET), Barbara Kudrycka, Sarah Ludford, Franco

PV\595022LT.doc

PE 367.696v01-00

Vertimas pagal sutartį

Frattini (Komisijos narys), Ana Maria Gomes (AFET), Johannes Voggenhuber, Bogdan Pęk, Stavros Lambrinidis, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Giusto Catania, Inger Segelström, Giovanni Claudio Fava (AFET), Sophia in 't Veld, Francesco Enrico Speroni (AFET), Rosa Díez González.

Franco Frattini (Komisijos narys) atsako į pateiktus klausimus.

4. Europos Sąjungos pilietybė – ketvirtas pranešimas.

LIBE/6/27529

DT - PE360.098v01-00
PR - PE362.826v02-00
AM - PE365.077v01-00

Pranešėjas: Giusto Catania (GUE/NGL)

- Pranešimo projekto tvirtinimas
- Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: **2005 m. lapkričio 25 d. 12.00 val.**

2005/2060(INI) KOM(2004)0695

Atsakingas komitetas:

LIBE F - Giusto Catania (GUE/NGL) PE362.826 v02-00
PE365.077 v01-00

Nuomonę teikiantys komitetai:

AFCO A - Pervenche Berès (PSE) PE362.751 v02-00
PE364.693 v01-00
PE364.773 v01-00
PETI A - Marie Panayotopoulos-Cassiotou (EPP-ED) PE360.116 v02-00
PE362.582 v01-00

Pirmiausia pirmininkas suteikė žodį Ioannisui Varvitsiotisui.

Patvirtinti šie pasiūlymo 2005/2060 (INI) pakeitimai: 1 kompromisinis pakeitimas, 36 (Moreno Sánchez), 38 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 39 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 43 (Luciana Sbarbati), 3 kompromisinis pakeitimas, 49 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 51 (Luciana Sbarbati), 4 kompromisinis pakeitimas, 5 kompromisinis pakeitimas, 60 (Guardans Cambó), 61 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 62 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 64 (Luciana Sbarbati), 8 kompromisinis pakeitimas, 72 (Guardans Cambó), 73 (Ioannis Varvitsiotis), 74 (Luciana Sbarbati), 75 (Romano Maria La Russa), 76 (Guardans Cambó), 78 (Luciana Sbarbati), 80 (Moreno Sánchez), 82 (Luciana Sbarbati), 83 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 1 (Luciana Sbarbati), 4 (Luciana Sbarbati), 6 (Guardans Cambó), 7 (Romano Maria La Russa), 9 (Romano Maria La Russa), 11 kompromisinis pakeitimas, 12 kompromisinis pakeitimas, 21 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 23 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 27 (Guardans Cambó), 29 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 28 (Ioannis Varvitsiotis), 30 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 31 (Ioannis Varvitsiotis).

Atmesti šie pakeitimai: 32 (Romano Maria La Russa), 42 (Ioannis Varvitsiotis), 50 (Ioannis Varvitsiotis), 63 (Ioannis Varvitsiotis), 65 (Mario Borghezio), 77 (Tatjana Ždanoka, Kathalijne Maria Buitenweg), 81 (Ioannis Varvitsiotis), 84 (Ioannis Varvitsiotis), 85 (Guardans Cambó), 2 (Ioannis Varvitsiotis), 3 (Mario Borghezio), 5 (Romano Maria La Russa), 11 (Ioannis Varvitsiotis), 12 (Mario Borghezio), 15 (Romano Maria La Russa), 17 (Ioannis Varvitsiotis), 16 (Mario Borghezio), 22 (Ioannis Varvitsiotis), 26 (Romano Maria La Russa).

Paskelbti negaliojantys šie pakeitimai: 33 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 34 (Guardans Cambó), 37 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 40 (Romano Maria La Russa), 41 (Ioannis Varvitsiotis), 44 (Moreno Sánchez), 45 (Tatjana Ždanoka, Kathalijne Maria Buitenweg), 46 (Luciana Sbarbati), 48 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 52 (Ioannis Varvitsiotis), 53 (Luciana Sbarbati), 54 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 55 (Tatjana Ždanoka, Kathalijne Maria Buitenweg), 56 (Ioannis Varvitsiotis), 57 (Luciana Sbarbati), 58 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 59 (Guardans Cambó), 66 (Tatjana Ždanoka, Kathalijne Maria Buitenweg), 67 (Luciana Sbarbati), 68 (Ioannis Varvitsiotis), 69 (Ioannis Varvitsiotis), 70 (Luciana Sbarbati), 71 (Romano Maria La Russa), 79 (Ioannis Varvitsiotis), 8 (Romano Maria La Russa), 10 (Romano Maria La Russa), 13 (Ioannis Varvitsiotis), 14 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 18 (Marie-Line Reynaud, Martine Roure), 19 (Ioannis Varvitsiotis), 20 (Luciana Sbarbati), 24 (Romano Maria La Russa), 25 (Ioannis Varvitsiotis).

Patvirtintos šios AFCO išvados: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12.

7 AFCO išvada paskelbta negaliojanti.

Patvirtintos šios PETI išvados: 1, 3, 4, 5, 6, 7, 8, A, B.

2 PETI išvada paskelbta negaliojanti.

Sprendimas: patvirtinta: 25 balsais – „už“, 15 – „prieš“, susilaikiusiųjų nebuvo.

5. Europos lyčių lygybės institutas.

LIBE/6/27494

PA - PE365.019v01-00
AM - PE365.146v01-00

Nuomonės referentė: Marie-Line Reynaud (PSE)

- Nuomonės projekto tvirtinimas
- Galutinis pakeitimų pateikimo terminas: **2005 m. gruodžio 5 d. 12.00 val.**

***I 2005/0017(COD) KOM(2005)0081 - C6-0083/2005

Atsakingas komitetas:

Patvirtinti šie pakeitimai: 18 (María Elena Valenciano Martínez-Orozco), 3 (pranešėjos), 4 (pranešėjos), 6 (pranešėjos), 5 (pranešėjos) 7 (pranešėjos), 8 (pranešėjos), 9 (pranešėjos), 10 (pranešėjos), 11 (pranešėjos), 12 (pranešėjos), 13 (pranešėjos), 14 (pranešėjos), 15 (pranešėjos), 16 (pranešėjos), 1 (pranešėjos), 2 (pranešėjos).

Atmesti šie pakeitimai: 17 (Agnes Schierhuber), 19 (María Elena Valenciano Martínez-Orozco), 22 (María Elena Valenciano Martínez-Orozco).

Paskelbti negaliojantys šie pakeitimai: 20 (María Elena Valenciano Martínez-Orozco), 21 (María Elena Valenciano Martínez-Orozco).

Sprendimas: nuomonės projektas buvo atmestas: 18 balsų – „už“, 18 – „prieš“, susilaikiusiųjų nebuvo.

6. Valstybių narių teisėsaugą vykdančių institucijų paskirtų ryšių palaikymo pareigūnų veikla.

LIBE/6/30057

PR - PE365.039v01-00

Pranešėja: Martine Roure (PSE)

- Pranešimo projekto svarstymas.

* 2005/0808(CNS) 10706/2005 - C6-0255/2005

Atsakingas komitetas:

LIBE F - Martine Roure (PSE)

PE365.039 v01-00

Sprendimas: atidėta.

7. Kiti klausimai.

8. Kito posėdžio laikas ir vieta:

2006 m. sausio 23 d., pirmadienis, 15.00–18.30 val., Briuselis,
2006 m. sausio 24 d., antradienis, 9.00–12.30 val., Briuselis,
2006 m. sausio 24 d., antradienis, 15.00–18.30 val., Briuselis.

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENLĒTI ĪV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
LIBE: Jean-Marie Cavada (P), Patrick Gaubert (VP), Stavros Lambrinidis (VP), Stefano Zappalà (V) AFET: Elmar Brok (P), Geoffrey Van Orden (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
LIBE: Alexander Alvaro, Alfredo Antoniozzi, Edit Bauer, Johannes Blokland, Giusto Catania, Carlos Coelho, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Rosa Díez González, Antoine Duquesne, Kinga Gál, Elly de Groen-Kouwenhoven, Lilli Gruber, Adeline Hazan, Timothy Kirkhope, Ewa Klamt, Wolfgang Kreissl-Dörfler, Barbara Kudrycka, Romano Maria La Russa, Sarah Ludford, Edith Mastenbroek, Claude Moraes, Hartmut Nassauer, Bogdan Pęk, Lapo Pistelli, Martine Roure, Luciana Sbarbati, Inger Segelström, Antonio Tajani, Ioannis Varvitsiotis, Manfred Weber, Tatjana Ždanoka AFET: Angelika Beer, Panagiotis Beglitis, Camiel Eurlings, Jas Gawronski, Ana Maria Gomes, Klaus Hänsch, Jelko Kacin, Helmut Kuhne, Joost Lagendijk, Vytautas Landsbergis, Cecilia Malmström, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Justas Vincas Paleckis, Tobias Pflüger, Libor Rouček, Gitte Seeberg, Hannes Swoboda, Antonio Tajani, Charles Tannock
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Ανοπληρωτέες/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varjāsenet/ Suppleanter
LIBE: Frieda Brepoels, Panayiotis Demetriou, Maria da Assunção Esteves, Camiel Eurlings, Giovanni Claudio Fava, Anne Ferreira, Ignasi Guardans Cambó, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Jean Lambert, Cem Özdemir, Siiri Oviir, Herbert Reul, Marie- Line Reynaud, Kyriacos Triantaphyllides, Johannes Voggenhuber, Rainer Wieland AFET: Árpád Duka-Zólyomi, Milan Horáček, Marie Anne Isler Béguin, Erik Meijer, Doris Pack, Józef Pinior, Francesco Enrico Speroni

178 (2)
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednaní (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schôdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
--

Marian-Jean Marinescu, Titus Corlatean

Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/
Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/
Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van
de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/
Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan

Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/
Svet/Neuvosto/Rådet (*)

Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/
Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)

Franco Frattini (VP)

Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/
Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/
Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/
Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/
Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Druzi udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare

Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppenes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppenas sekretariat

PPE-DE	Isaacs, Alvargonzales Figaredo, Speiser
PSE	Lemarchal, Panzetti, Kirzinksi
ALDE	Rasmussen, Marzocchi
Verts/ALE	Robert, Sidenius
GUE/NGL	Tamburini, Tonsberg
IND/DEM	
UEN	Locati
NI	
Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálniho tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ģenerālsēkretāra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Påsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální reditelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ģenerāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pååosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právný odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Rättstjänsten	
Duintjer-Tebbens	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteo sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
De Capitani, Cahen, Castagnoli, Gimenez-Espinos, Huber	

Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten

De Groot, Götz

- * (P) = Presidente/Predseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místopredseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirminīko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem/Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Tag/képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigunas/Tisztviselő/Ufficjal/Ambtenaar/UrządNIK/Funcionário/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman